

Ach, wie lang die Seele schlummert!

German text by *Emanuel von Geibel* (1815-1884) after a text in Spanish by an anonymous poet, *Mucho ha que el alma duerme*

Set by *Hugo Wolf* (1860-1903), from the *Spanisches Liederbuch: Geistliche Lieder*, #8

Ach,	wie	lang	die	Seele	schlummert!
[ʔax	vi:	laŋ	di:	'ze:.lə	'ʃlʊ.mət]
Ah,	how	long	the	soul	slumbers!

Zeit	ist's,	dass	sie	sich	ermuntre.
[tsa:et	ʔɪsts	das	zi:	zɪç	ʔɛg.'mun.trə]
Time	is-it,	that	it	itself	enliven.

(*It is time for it to awaken.*)

Dass man tot sie wähen dürfte,
also schläft sie schwer und bang,
Seit sie jener Rausch bezwang
Den in Sündengift sie schlürfte.
Doch nun ihrer Sehnsucht Licht
Blendend ihr in's Auge bricht:
Zeit ist's, dass sie sich ermuntre.
Mochte sie gleich taub erscheinen
Bei der Engel süßem Chor:
Lauscht sie doch wohl zag empor,
Hört sie Gott als Kindlein weinen.
Da nach langer Schlummernacht
Solch ein Tag der Gnad' ihr lacht,
Zeit ist's, dass sie sich ermuntre.

The entire text to this title with the complete
IPA transcription and translation is available for download.

Thank you!

